

N1 第37课 古典文学爱昆虫的千金1（单词）

たいていの女性は、毛虫なんか大嫌い。桜の木から毛虫がポトッと肩の上にでも落ちてこようものなら、ギヤアと恥も外聞も忘れて大声でわめく。でも、あの毛虫を手のひらにのせ、愛撫してじっと観察する姫君がいました。それが、「虫めづる姫君」の主人公。実在の人物をモデルにした話と言われています。この姫君は、当時の人々からはもちろんのこと、後世の読者からも変人扱いされ、あげくのはては、その変態ぶりに「萎黄病」という病名まで付して病気の烙印を押す人もいます。

(山口仲美『日本語の古典』岩波書店による)

大部分女性都特別讨厌毛毛虫。毛毛虫从樱花树上掉落到肩膀上，(女性们)马上就会大声尖叫，忘了羞耻和体面。不过，有一位大户人家的小姐，会把毛毛虫放在手上爱抚，还目不转睛地观察。那就是“喜爱虫子的大小姐”的主人公。据说是真实的人物为原型的故事。这位大小姐不仅被当时的人们，还被后世的读者看作是怪人，最终，还有人给她附上了一个“萎黄病”的病名，给她的变态打上了烙印。

单词

- * 大抵: (0, 名/副) 大部分
- * 毛虫: (0, 3, 名) 毛毛虫
- * 大嫌い: (1, 形动) 特别讨厌
- * 厥う: (2, 他五) 觉得讨厌，觉得无聊；保重
- * 嫌気がさす: (0+1, 名+他五) 产生厌烦，厌倦，厌恶
- * 嫌悪感: (3, 名) 厌恶之情
- * 悪人: (0, 名) 坏人
- * 悪党: (3, 名) 坏人；恶党
- * ポトッと: (2, 拟态/副) ぽとり的口语。花瓣、树上的果实等小东西坠落状
- * ギヤアと: (1, 拟声/副) 由于剧烈的痛苦或恐惧和惊讶发出的尖叫
- * 恥: (2, 名) 耻辱，羞耻
- * 恥をかく: (2+1, 名+他五) 丢人，丢脸
- * 恥辱を蒙る: (0+3, 名+他五) 蒙受耻辱

- * 侮辱: (0, 名/他サ) 侮辱
- * 辱める: (5, 他下一) 侮辱, 羞辱, 玷污
- * 侮る: (3, 他五) 轻视, 蔑视, 藐视, 小看, 侮辱
- * 侮れない存在: (5+0, 形+名) 不可小看的人
- * 弄ぶ: (4, 0, 他五) 摆弄; 玩弄; 摆布
- * 戯れる: (4, 自下一) 玩耍
- * 興じる: (0, 3, 自上一) 享受; 玩儿得开心
- * 恥らう: (3, 自五) 害羞
- * 外聞: (0, 名) 外界传闻; 名声, 体面, 面子
- * 世間体: (0, 名) 体面, 面子
- * 面目/面目: (0, 名) 面子; 面目
- * 大声: (3, 名) 大声
- * 嘘く/叫く: (2, 自五) 大声叫喊; 呐喊
- * 叫ぶ: (2, 自五) 叫唤, 叫喊, 喊叫; 呼吁
- * 呻る: (2, 自五) 呻吟; 长时间轰鸣; 称赞
- * 掌: (2, 1, 名) 手掌
- * 手の甲: (1, 名) 手背
- * 甲乙付け難い: (1+4) 难分胜负, 不相上下
- * 愛撫: (1, 名/他サ) 爱抚
- * 愛おしむ: (4, 他五) 觉得可爱, 疼爱; 爱惜
- * 慈しむ: (4, 他五) 怜爱, 疼爱
- * じっと: (0, 拟态/副) 一动不动地
- * 觀察: (0, 名/他サ) 观察
- * 姫君: (2, 名) 身分高的人家的女儿

- * **主人公:** (2, 名) 主人公
- * **実在:** (0, 名/自サ) 实际存在
- * **人物:** (1, 名) 人物
- * **大物:** (0, 名) 大人物
- * **端くれ:** (0, 名) 零头, 碎片, 边角料; 小卒子, 无名小辈
- * **モデル:** (1, 0, 名/modle) 模型; 样品; 模特; 原型
- * **当時:** (1, 名/副) 当时
- * **後世:** (1, 名) 后世, 后来的时代
- * **読者:** (1, 名) 读者
- * **著者:** (1, 名) 作者
- * **読み手:** (0, 3, 名) 读的人
- * **書き手:** (3, 名) 写的人
- * **変人扱い:** (5, 名/他サ) 当作怪人
- * **举句の果て:** (0, 副) 到头来, 最终
- * **変態:** (0, 名) 变态
- * **変態ぶり:** (0, 名) 变态的样子 更多亲子好课加星哥唯一微信36903863
- * **萎黄病:** (0, 名) 萎黄病。植物的茎和叶子变成黄色的病状; 缺铁性贫血(多见年轻女性, 皮肤苍白)
- * **硫黄:** (0, 名) 硫磺
- * **病名:** (0, 名) 病名
- * **付する:** (2, 他サ) 附上, 附着上
- * **烙印を押す:** (0+2, 名+他五) 按上烙印